



Association pour la mise en valeur du patrimoine
des compagnies maritimes françaises

ISSN 1280-9861

Editorial

Chers amis,

Le travail réalisé par notre association pour ouvrir au public ses collections et contribuer à faire connaître la marine marchande, est illustré ce mois-ci par deux belles réalisations que vous pourrez découvrir sur vos lieux de vacances :

- Un magnifique ouvrage de Yann QUEFFELEC "Toi l'horizon" aux éditions Cercle d'Art reproduisant une certaine de photos appartenant au fonds iconographique de French Lines, qui vous fera découvrir la richesse de notre patrimoine ;

- Une cassette vidéo du documentaire "La fin du France" réalisée à partir des archives cinématographiques de l'Association et qui a d'ores et déjà donné lieu à plusieurs diffusions depuis le début de l'année sur les chaînes de télévision européennes.

Deux réalisations de grande qualité qui contribueront, je l'espère, à mieux faire connaître notre Association et son action.

Pour en savoir plus sur les travaux réalisés avec votre soutien, venez nombreux à notre Assemblée Générale le 23 juin prochain, à Boulogne-Billancourt puis au Pavillon que French Lines tiendra en partenariat avec l'Association Le Havre 99, du 15 au 21 juillet, lors de la grande manifestation maritime au Havre qui rassemblera des centaines de milliers d'amateurs de la mer.

Bonnes vacances à tous en attendant la rentrée qui s'annonce chargée en événements et en occasions de rencontre.

♦ Eric GIUILY

Sommaire :

- *Infos locales* :.....
..... p.2 & 3
- *Fonds archives*
.....p.4
- *Fonds objets*.....
- *Fonds photos*.....
- *Multimédia*.....p.5
- *Site Internet*.....
- *Fonds marques*.....
- *Fonds films*.....p.6
- *Dons*.....
- *Evènements*.....p.7
- *L'Agenda*.....p.8

Les Brèves :

- ♦ Sortie du livre de Yann QUEFFELEC : Toi l'horizon
- ♦ Nouveau dépôt : Archives de la Société DELMAS
- ♦ Le Pavillon French Lines au Havre 99
- ♦ Le voyage à Saint- Pétersbourg



La couverture du Livre de Yann QUEFFELEC
"Toi l'horizon".





An Havre...



Pavillon French Lines
L'Association French Lines tiendra à l'occasion de la manifestation Le Havre 99, un pavillon, avec la participation de ses licenciés. Elle aura le plaisir de vous accueillir de 10h00 à 24h00, du 15 au 21 juillet, quai de Floride

sur la 99^{ème} avenue, proche du Norway.

NORWAY

A la suite d'un incident technique survenu le 28 mai dernier, le NORWAY se trouve immobilisé le long des quais de Barcelone pour une durée d'un mois. Il devrait être normalement de retour

le 3 juillet. Les visites prévues le 5 juin à Marseille et le 18 juin au Havre ont donc été annulées. L'Association fait le maximum afin de reporter ces visites à des dates ultérieures en liaison avec l'armateur NCL.

A l'Espace Maritime et Portuaire des docks Vauban...

Ouverture plus fréquente
L'Espace maritime et portuaire des docks Vauban sera désormais ouvert un jour de plus, le samedi. En outre le mardi remplace le lundi pour mieux répondre aux demandes des visiteurs.

L'équipe French Lines, devrait être renforcée très prochainement par l'embauche d'un nouveau salarié qui prendra en charge l'accueil et la boutique.

Une présence continue des bénévoles

Grâce aux bénévoles de French Lines et de l'Association du musée maritime et portuaire, l'Espace a pu être ouvert 47 jours sur la période de janvier à mai, pour le public individuel. Un grand merci pour leur dévouement.



Pass'inter-musées

Ce billet combiné permettra

de découvrir l'Espace maritime et portuaire et les autres musées du Havre à prix réduit. Il sera vendu toute l'année et aura une validité de trois mois. Vous pourrez vous le procurer à l'Espace maritime au début de l'été.



Les journées du patrimoine auront lieu le 3^{ème} week-end de septembre. Réservez cette date pour visiter gratuitement l'Espace maritime et portuaire des docks Vauban.



Le Comité de Pilotage du 28 mai dernier a confirmé le lancement des travaux d'extension dès 1999. Les nouvelles salles pourraient être inaugurées en février 2000.

Par ailleurs, le comité a

confirmé son souhait de faire inscrire au contrat de plan Etat / région la transformation de cet Espace en musée municipal contrôlé à vocation nationale, pour permettre une extension complémentaire.



Des groupes scolaires havrais sont reçus régulièrement à l'Espace maritime et portuaire afin de faire découvrir le patrimoine maritime havrais aux enfants.

Depuis le début de l'année 8 groupes ont ainsi été accueillis. En complément de la visite de l'Espace maritime et portuaire, une visite du port, à bord du bateau "la Salamandre", ainsi qu'un atelier de fabrication de maquettes de navires leur sont proposés.





A Paris et sa région...

L'Assemblée générale aura lieu le 23 juin prochain avec la participation de Jean-Pierre Fourcade, ancien ministre, maire de Boulogne, qui nous accueille au musée des Années 30. Une visite guidée vous est également proposée, suivie de deux conférences : celle de

A Marseille

Les cartes postales de French Lines sont désormais disponibles dans les boutiques des paquebots de la SNCM.

La grande maquette du Ferdinand de Lesseps (trois mètres de long), qui se trouvait au Havre, a été embarquée sur un camion, grâce à l'obligeance de la SNCM, le 28 mai dernier. Elle est actuellement installée dans le bureau de la délégation de Marseille, où les adhérents sont invités à venir la voir. Un

Pierre DUMONTEIL, ayant pour thème : "L'art décoratif à bord des paquebots : la sculpture" et celle d'Alain BUHL "Gastronomie et œnologie à bord des paquebots".

Une visite de l'Espace Maritime et Portuaire des docks Vauban, au Havre, est proposée aux adhérents, au départ de Paris, les 22 et 23 septembre prochains. La visite du musée de la Marine, à Paris, fait également partie du pro-

appel est lancé pour préparer son installation définitive et son inauguration.



Le voyage sur Paris et Le Havre, proposé aux adhérents de la région de Marseille, auquel les franciliens pourront se joindre, est en préparation. Un

gramme.

Un bulletin
d'inscription est joint.

Journée du 14 juillet

Grâce à l'Association des amis de la Fondation du Patrimoine Maritime et Fluvial, que nous remercions tout particulièrement, une visite du "MARITÉ" dernier terre-neuvas, sera proposé en complément de la visite du NORWAY, pour les adhérents inscrits à cette journée.

courrier particulier sera adressé. Sont également en préparation les visites des musées de La Ciotat de Toulon et de Balaguier.

La délégation a proposé à l'Office de la mer de Marseille, d'évoquer, en septembre, dans le cadre du 26^{ème} Centenaire de Marseille, le tour du Monde d'Etienne Marchand, de 1790 à 1792, sur un navire construit et armé à Marseille.

A Bordeaux...

Contact :

Jean-Paul HERBERT,
Tél : 02 35 24 19 13

Nous recherchons toujours des bénévoles pour analyser et répertorier les documents et informations locales. Toutes les suggestions sont les bienvenues.

A Dunkerque...

Un espace de travail pour les bénévoles, au Musée Portuaire, sera inauguré le 30 juin prochain, afin d'avancer les travaux de collecte nécessaires à la réalisation de l'exposition en 2000 des

« Messageries Maritimes, à Dunkerque », à l'occasion de l'anniversaire des locaux de l'Agence inaugurée en 1950. Une trentaine d'anciens collaborateurs ont été personnellement contactés.

↓ ↓ ↓

Les bénévoles continuent à répertorier tous les articles retraçant l'activité locale de la Compagnie Générale Transatlantique et de la Compagnie des Messageries Maritimes en compulsant les Archives municipales et la presse locale.





Fonds archives

Archives Delmas

La Société Delmas, anciennement Chargeurs Réunis Le Havre, qui fut renommée Chargeurs Delmas Le Havre, puis Delmas Le



Havre, avait déposé quelques archives au début des années 1990, qu'elle vient de compléter par un nouveau dépôt. Ces dépôts ont été permis par la volonté de sauvegarde de Mme COGAN, épouse du Commandant COGAN, et de M. Philippe HELOT, alors direc-

teur de l'agence du Havre. L'inventaire de ce fonds d'archives, réalisé en 1998, vient de donner lieu à la signature d'un contrat de dépôt. De nouveaux dépôts du groupe DELMAS BOLLORE devraient venir compléter ce fonds.

Constitution d'un réseau sur l'histoire de la marine marchande

L'Association French Lines a pour objectif, d'une part, de créer un grand pôle sur l'histoire de la Marine Marchande en France et, d'autre part, de développer un réseau de communication afin de faciliter la consultation des sources de l'Histoire maritime.

Il s'agit de fédérer l'activité en réseau.

Les organismes qui le souhaitent peuvent déposer leurs archives à l'Association French Lines, ils profitent ainsi du savoir faire acquis en matière de classement et de valorisation des archives. Ils restent propriétaires de leurs fonds et ouvrent

aux chercheurs, venus de France et du monde entier, leurs documents. Ils bénéficient des outils techniques avancés dont dispose l'Association : réseau Internet, numérisation de l'iconographie...

L'Association French Lines souhaite procéder à un échange de données avec des centres partenaires sous la forme d'informations pratiques sur ces centres, de communication des bases de données papier et photos, de CD-Roms éventuellement, ou de prêts de clichés pour numérisation, et de communication d'instruments de recherche.

N'hésitez pas à prendre contact avec nos archivistes Virginie Debrabant et Virginie Caltot pour déposer des archives ou nous faire connaître des organismes, associations... avec lesquels nous pourrions prendre contact.





Fonds objets

Pour illustrer le début du siècle présenté à l'Espace Maritime et Portuaire des docks Vauban, deux maquettes sont en cours d'élaboration.

Nouvelles maquettes

Une maquette reconstituant une cabine de luxe de La Provence au 1/10^{ème} et une coupe de la Provence sont en cours de réalisation avec l'aide des bénévoles.

Restauration

Monsieur BELLIARD bénévole s'est engagé dans la res-

tauration d'une maquette du Normandie.

Par ailleurs, un lot d'affiches des Messageries Maritimes et de la SNCM sont en cours d'entoilage.

Vente

- Pour les particuliers vous pourrez vous rendre à la boutique de l'Espace Maritime et Portuaire des docks Vauban.
Tél : 02 35 24 51 00 -contact :

Sigfrid LOUIS DIT TOUTAIN

- Une vente aux enchères est prochainement prévue, à laquelle French Lines va s'associer et où seront mises en ventes des affiches Messageries Maritimes et Compagnie Générale Transatlantique.

Elle aura lieu pendant la manifestation Le Havre 99, le 19 juillet.

Avec les produits des ventes, French Lines va pouvoir réinvestir dans l'achat de nouvelles pièces.

Collectionneurs, amateurs d'objets maritimes, faites nous connaître les pièces que nous pourrions acquérir.

*Contact : Mr Herbert
Tél : 02 35 24 19 13*

Dernière minute :

La ville du Havre vient de nous confirmer son soutien financier pour 1999 pour mettre en valeur nos collections avec une subvention de 200 000 F.

Fonds photos

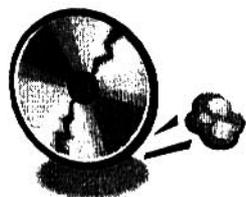
La base ouverte au public des photos French Lines sera consultable



Base ouverte au public

au Pavillon French Lines au Havre, du 15 au 21 juillet. Elle comprend d'ores et

déjà 1000 clichés numérisés.



Multimédia

French Lines initie pour la première fois des développements multimédia : deux CD-Roms seront produits, réalisés à partir d'images d'archives. Ils présenteront la flotte des Messageries

Maritimes et de la Compagnie Générale Transatlantique. Il est prévu de réaliser également un troisième CD-Rom traitant des affiches publicitaires de ces compagnies, et d'initier un quatrième

projet consacré aux graphismes institutionnels (logos, sigles, entêtes...).

*Nous sommes d'ailleurs à la recherche de visuels concernant certains navires (une liste est jointe)
Merci de nous contacter.*



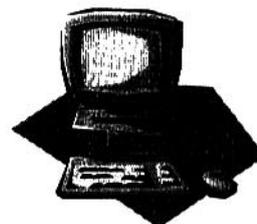


Site internet

Consultation du site
Les 4 pays les plus actifs au mois de mai ont été les États-Unis, la France, le Canada et l'Allemagne.

Plusieurs liens ont été créés avec des partenaires. L'Association des amis du Musée de la Marine présente notre Association sur son site et des renvois respectifs entre les deux associations ont été créés. La ville du Havre, a également créé des

liens vers notre site. Quelques mises à jour ont été effectuées, notamment pour les rubriques : "expositions et manifestations" et "partenaires associatifs". De nouvelles fiches techniques de navires agrémentées de photos, ont été introduites. Vous retrouverez également le bulletin French Lines dans les pages adhérents.



*Nous vous rappelons
l'adresse de notre
site : <http://www.frenchlines.com>
A bientôt sur le site.*

Fonds marques

EMAIL REPLICA

Les produits Email Réplica, c'est-à-dire : deux portes-clés "France" et "Ile-de-France", un accroche-clés "Ile-de-France", un cendrier reprenant le logo de "l'homme à la



La cassette du documentaire "La Fin du France" est désormais disponible dans le commerce. Un tarif préférentiel est

barre", un thermomètre et un magnet reproduisant une affiche du "CHAMPOLLION", seront disponibles lors de la manifestation Le Havre 99.

Calendrier CLOUET

D'ores et déjà le calendrier 2000 des éditions

CLOUET, illustré par 14 affiches publicitaires de la Compagnie Générale Transatlantique et des Messageries Maritimes, est paru. Il sera disponible prochainement à la boutique de l'Espace maritime et portuaire au prix de 90F.

Fonds films

accordé à nos adhérents, sur présentation de la carte de membre. Prendre contact avec Carine COURTEILLE.

*Contact :
Carine COURTEILLE
Tel : 01 46 25 72 21*





Dons

Nous adressons nos remerciements à M. LE PICHON qui a offert à l'Association des cartes postales du paquebot "CUBA".

Merci à M. TOURRET qui a fait don à notre association

Événements

♦ Livres en partenariat avec l'Association

Toi, l'horizon

Le 17 mai dernier, Yann QUEFFELEC (Auteur) et Philippe MONSEL (PDG des Editions Cercle d'Art), ont remis, en avant première, un exemplaire de l'ouvrage à notre président.

L'Association propose à ses adhérents de retirer le livre, en ses locaux (siège du Havre, bureaux de Suresnes et délégation de Marseille) uniquement, au prix exceptionnel de 166,50 F (prix public : 185,00 F), sur présentation

d'un décapsuleur Messageries Maritimes provenant sans doute de LA MARSEILLAISE.

Nous remercions également M. GAUMETOU qui a remis à l'Association, lors de son passage au Havre, plusieurs objets de collection, notamment deux fou-

de la carte de membre.

Pour plus d'informations, prendre contact avec Christel FARINET : 01 46 25 75 89

Yann QUEFFELEC se rendra dans quelques librairies pour dédicacer son livre :

- le 19 juin, à "La Galerne", au Havre, de 12h30 à 22h00,
- le 23 juin, à "L'Armitière", à Rouen, de 12h00 à 17h30,
- le 25 juin, à la librairie "Grande Rue", à Nogent-sur-Marne, à 16h30,
- A la librairie "L'écume des pages", boulevard Saint-Germain à Paris, vente de produits French Lines et exposition d'une maquette de l'Association.

lards de soie CGT des années 50, une série de menus Paquebot FRANCE (1965-1966), une bouteille des liqueurs Garnier, représentant le paquebot FRANCE et bien d'autres encore. Merci à tous. Ces pièces rejoindront les collections inaliénables de l'Association.

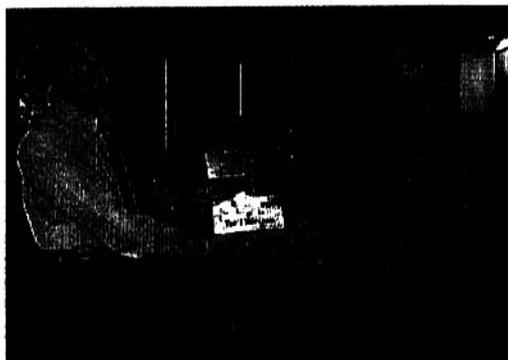
♦ Livres à signaler Les français de SHANGHAI De Guy BROSSOLET

Un ouvrage auquel French Lines a contribué en matière d'iconographie. Quelques pages sont consacrées aux Messageries Maritimes à Shanghai.

♦
L'Ecole de Nancy
Quelques références dans cet ouvrage, notamment une photo du Paquebot France, issue de nos collections.

♦ Manifestations Dernière minute : Le salon du livre de Concarneau

L'Association French Lines ne pourra pas participer au salon du livre maritime cette année, à la fois pour des raisons financières et compte tenu de sa forte mobilisation pour l'opération "Le Havre 99" qui a lieu à la même période.



De gauche à droite : Eric GIUILY,
Yann QUEFFELEC, Philippe MONSEL.





Voyage à Saint- Pétersbourg

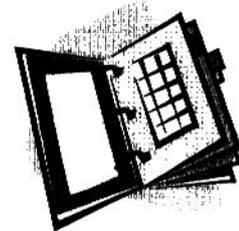
Le groupe de 29 personnes est revenu enthousiaste. Un récit détaillé du voyage sera fait dans

le prochain bulletin, notamment sur la visite du musée de la marine de Saint-Pétersbourg.

Soutien Financier :

La région de Haute-Normandie vient de confirmer son soutien en fonctionnement pour 1999, à hauteur de 500 000 F qui s'ajoutent à l'aide de la ville du Havre de 200 000 F.

Nous remercions également nos fondateurs la CGM et la SNCM, qui ont reconduit en 1999 leur aide à notre Association, soit respectivement de 220 000 et 50 000 F.



L'Agenda de l'été

Juin

- ♦ Le 19 juin : Librairie "La Galerne", au Havre, dédicaces de Yann QUÉFFELEC
- ♦ Le 23 juin : Assemblée Générale au Musée des Années 30, à Boulogne-Billancourt
- ♦ Le 30 juin : inauguration des locaux de la délégation dunkerquoise.

Juillet

- ♦ Du 15 au 21 juillet : Le Havre 99
- ♦ Le 14 juillet : Visite du NORWAY
- ♦ Le 19 juillet : Vente aux enchères au Havre (date sous réserve)

Septembre

- ♦ Le 18 et 19 sept. : Les journées du patrimoine, à L'Espace maritime et portuaire des docks Vauban
- ♦ Du 21 au 23 sept. : Voyage au Havre / Visites des musées

Association French Lines

Reconnue d'intérêt général

Association pour la mise en valeur du patrimoine des compagnies maritimes françaises

Courriel : frenchlines@wanadoo.fr Site web : <http://www.frenchlines.com>

Siège social : Association French Lines Avenue Lucien Corbeaux BP CGM 76096 La Havre Cedex Tél. : 02 35 24 19 13 Fax : 02 35 25 19 37

Bureau Paris : Association French Lines Immeuble CGM 22, quai Galliéni 92158 Suresnes Cedex Tél. : 01 46 25 75 89 Fax : 01 46 25 78 75

Délégation Marseille : Association French Lines 9, quai de la Joliette adresse postale : 61, Bd des Dames 13002 Marseille Tél. : 04 91 56 33 53 Fax : 04 91 56 35 11

Délégation Dunkerque : Association French Lines Musée Portuaire de Dunkerque 9 quai de la Citadelle 59140 Dunkerque Tél. : 03 28 24 05 49 et 03 28 63 33 39 Fax : 03 28 65 06

Président : Eric GIUILY, Secrétaire général : M.A. BELIN, Trésorier : P. BIERRE

Responsable des relations avec les sociétaires : D. BOUDET, présent Mardi et Jeudi, au 01 46 25 76 86 (le matin, de préférence)

Responsable du patrimoine : J.P. HERBERT

Rédaction : C. COURTEILLE/D. BOUDET (Association French Lines à Suresnes)

Maquette/Fabrication : C. COURTEILLE

